

# Cách phân loại và vứt rác hộ gia đình Niên khóa 2023

【ベトナム語版 Tiếng Việt】  
この文書は一部、機械を使って翻訳しています。  
Tài liệu này đã được dịch bằng máy.



\* Chắc chắn chỗ vứt rác đốt được và rác không đốt được sẽ khác nhau! Xin hãy tự mình xác nhận!

\* Chúng tôi thu gom rác vào ngày lễ. Thứ 7 và chủ nhật chúng tôi không thu gom rác.

\* Dự định cuối năm và đầu năm mới sẽ được thông báo bằng quảng cáo của tháng 12.

\* Hãy sử dụng đúng loại túi đựng rác qui định để vứt rác đốt được và rác không đốt được!

\* Túi đựng rác qui định là loại dùng được cho cả rác đốt được và rác không đốt được.

\* Nơi tập trung rác tài nguyên, rác nguy hiểm và rác độc hại là vị trí được qui định trong khuôn viên của Hội công dân tự quản.

## Rác đốt được

Hãy dùng hết ruột bên trong trước khi vứt vỏ.  
Tháo phần có gắn kim loại ra trước khi vứt.

Rác sống



Giấy vụn



Túi nilon



Quần áo



Tã giấy



Rác cao su



Hộp xốp



Rác nhựa



Đồ da thuộc



Túi giữ lạnh



\* Cắt nhỏ dưới 1m

Giày dép (trừ giày bảo hộ)



Túi đựng đồ ăn sẵn



Vỏ ngao, sò



Lõi giấy vệ sinh,

Lõi cuộn màng bọc thực phẩm



• Nắp chai nhựa PET

• Túi hút ẩm

Nhất định rác sống phải làm ráo nước, cò phải rũ hết bùn đất trước khi vứt.

### Tắm đệm, Vụn cây, gỗ

Cành cây, cò, các sản phẩm gỗ phải cắt nhỏ dưới 50cm, đường kính của cành cây không quá 10cm. Cho vào túi đựng rác qui định hoặc buộc lại bằng dây rồi buộc gắn thêm túi đựng rác qui định vào.

Dùng vải hoặc giấy để thấm hút dầu ăn.

Để bảo vệ môi trường nước, xin đừng xả dầu ăn ra đường nước thải.

Xin hãy tích cực sử dụng các dụng cụ thu gom dầu ăn do các Hội công dân tự quản bố trí.



Rác đốt được cỡ lớn, không cho vừa túi đựng rác qui định... xin hãy gọi điện thoại để xác nhận rồi mang trực tiếp đến trung tâm xử lý- Clean center (Yamadacho) để vứt.

## Rác không đốt được

Trường hợp rác đem đi vứt là những đồ kim loại như nồi, ấm nước thì sẽ được thu gom như rác tài nguyên.



Giấy bạc



Ô, dù



Chai, lọ đựng mỹ phẩm



Đồ điện gia dụng



Trừ các loại cỡ nhỏ (đối tượng thu gom khác)



Bóng đèn LED



Miếng dán giữ nhiệt



Dao cạo râu



Đồ kim loại



Hoa giả

Hoa sứ dụng dây kim loại



Nắp đồ uống hộp



Quạt sưởi dầu



Lò sưởi dầu

Sử dụng hết dầu hỏa. Vui lòng tháo pin ra.

Bát, đồ gốm sứ, thủy tinh bị vỡ xin hãy gói lại bằng giấy, cho vào túi đựng rác qui định rồi vứt dưới dạng rác không đốt được.

Nếu tự đi vứt, xin hãy đem đến điểm xử lý rác cuối cùng để vứt (Kamizurucho, Takazakicho).



Rác không đốt được cỡ lớn, không cho vừa túi đựng rác qui định... xin hãy gọi điện thoại để xác nhận rồi mang trực tiếp đến điểm tái sử dụng- Recycle Plaza (Shimozurucho) để vứt. Tuy nhiên, không được vứt những rác thuộc đối tượng đồ điện gia dụng tái sử dụng như TV, điều hòa (máy gắn trong nhà), tủ lạnh (tủ đông), máy giặt (máy sấy khô quần áo)

## Thu gom rác cỡ lớn

\* Chỉ những trường hợp khó đem trực tiếp đến các điểm xử lý rác, thị thành phố tiến hành thu gom có tính phí, mỗi lần không quá 5 món đồ. Cần phải liên lạc để hẹn trước.



Nơi đăng ký	Số điện thoại
Ban nghiệp vụ môi trường	☎0986-24-5560

● **Phí** 200~1,500 yên mỗi món đồ (chưa tính thuế)

● **Thu gom** Về nguyên tắc mỗi lần không quá 5 món đồ, nhưng có thể thay đổi tăng giảm tùy tình hình.

\* Trường hợp số lượng quá nhiều, xin hãy báo trước và trao đổi với người của đơn vị có giấy phép vận chuyển thu gom được ghi ở bảng bên cạnh (có mất phí).

## Rác độc hại ● Đèn huỳnh quang



\* Hãy vứt bóng đèn tròn hoặc bóng đèn huỳnh quang bị vỡ như rác không đốt được.

● Pin Alkaline (pin kiềm), Pin carbon kẽm

\* Mang pin sạc và nút pin trực tiếp vào Recycl Plaza mà không trộn lẫn với pin hoặc rác khác

## Rác nguy hiểm

● Lon đựng gas Lon bình dạng xịt

\* Tuân theo trình tự khi vứt, được ghi trên vỏ lon, Hãy chắc chắn để sử dụng hết (Nó có thể gây ra hỏa hoạn)  
\* Không cần thiết phải mở lỗ.

● Bột lửa gas

Dùng hết nhiên liệu gas rồi mới vứt.



## Rác tài nguyên

Phân loại tiết để. Rửa sạch vỏ. Không cho vật lạ vào.

Chai nhựa PET



Nắp chai nhựa PET là rác đốt được

Các loại lon rỗng (Lon nhôm) (Lon thép)



Chỉ tính những sản phẩm có dấu này. Hãy tháo nắp trước khi vứt.

Nắp lon sau khi rửa sạch cũng được vứt như rác tài nguyên.

Khay màu trắng



Chỉ tính loại khay dùng đựng thực phẩm, cả 2 mặt trước sau đều là màu trắng. Khay có màu thì vứt như rác đốt được.

Các loại chai lọ

Chai lọ màu nâu



Chai lọ không màu



Chai lọ màu khác



Giấy các loại

Giấy báo



Vỏ thùng các tông



Vỏ hộp sữa



Phần nhựa là rác có thể cháy được. Vui lòng cắt bỏ phần nhựa.

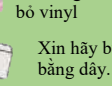


Tạp chí (gồm cả giấy cỡ dày, vở bánh kẹo...)



Vui lòng tháo phần kim loại và nhựa ra.

Vui lòng loại bỏ vinyl



Xin hãy buộc bằng dây.



Giấy như là hộp bánh kẹo thì hãy buộc lại bằng dây hoặc cho vào trong túi giấy.

\* Những đồ dưới đây, xin hãy vứt như rác đốt được.

- Những loại bên trong có mạ kim loại như vỏ hộp rượu shochu...
- Những loại giấy có dính mùi như chất tẩy rửa...
- Các loại nút lót túi hoặc giấy (mút hoặc chất làm đầy để hàng hóa không bị móp méo)
- Giấy dùng để làm bản đồ, tranh in ấn chữ nổi, Các loại biên lai, hóa đơn

# ● Cách xử lý rác thuộc đối tượng đồ điện gia dụng tái sử dụng \* Không thể mang đến điểm tái sử dụng- Recycle plaza.

<p>TV</p> <p>Tủ lạnh (Gồm cả tủ đông)</p> <p>Máy giặt (Gồm cả máy sấy khô quần áo)</p> <p>Điều hòa (Gồm cả máy gắn trong nhà)</p> <p>Theo qui định của Luật tái sử dụng đồ điện gia dụng, hãy xử lý theo 1 trong những cách được ghi bên cạnh.</p>	<p>Điểm giao dịch chỉ định</p>	<p>★<b>Nhất định phải khi trao đổi trước rồi mang trực tiếp đến</b> (Mất phí tái sử dụng đồ điện gia dụng)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Taishin Tetsugen (Cổ phần) Chi nhánh Miyakonojo 5082-1 Tohokucho ☎0986-47-1631</li> <li>• Hakuunnsya(Cổ phần) Chi nhánh Miyakonojo 2050-8 Takajocho Oide ☎0986-58-4799</li> </ul>
	<p>Cửa hàng bán đồ điện gia dụng</p>	<p>★<b>Nhờ các cửa hàng bán đồ điện gia dụng</b> (Mất phí tái sử dụng đồ điện gia dụng + phí vận chuyển thu gom)</p>
	<p>Đơn vị vận chuyển thu gom 4 mặt hàng được thành phố cấp phép</p>	<p>★<b>Nhờ các đơn vị vận chuyển thu gom 4 mặt hàng được thành phố cấp phép</b> (Mất phí tái sử dụng đồ điện gia dụng + phí vận chuyển thu gom)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• (Cổ phần) Công ty seisou khu vực Miyakonojyo Kitamoro 4439-1 Mimatacho Tadeike ☎0986-52-5636</li> <li>• (Cổ phần) ECOLO 7403 Tohokucho ☎0986-27-5225</li> <li>• Taishin Tetsugen (Cổ phần) Chi nhánh Miyakonojo 5082-1 Tohokucho ☎0986-47-1631</li> <li>• (TNHH) HIKARI sangyo 2111-4 Yamanokuchicho Hananoki ☎0986-57-3778</li> <li>• (Cổ phần) Kobayashi Aluminum, 5930 Minaminishikata, TP Kobayashi ☎0984-27-0070</li> </ul>

※\* Xin đừng giao cho những đơn vị thu gom miễn phí nhưng không được cấp phép. Nếu vứt đồ gia dụng không qua xử lý, khí gas Freon hay chì... sẽ bị thải ra làm ảnh hưởng môi trường nên xin hãy xử lý đúng cách.

## ● Cách xử lý máy tính dùng cho hộ gia đình

Việc xử lý máy tính cá nhân dùng cho hộ gia đình, xin hãy đăng ký với nhà sản xuất, hoặc trao đổi với Hiệp hội thúc đẩy phát triển máy tính 3R. Có các phương pháp khác như sau.

<https://www.city.miyakonojo.miyazaki.jp/soshiki/30/26469.html>



Renet Japan Recycling	①Hãy yêu cầu công ty trước trên mạng. Hãy cho vào hộp các tông. (Kích thước của hộp thi tổng cộng ba cạnh là trong quảng cáo một trăm bốn mươi cm. Trọng lượng của hộp nằm trong khoảng hai mươi kí lô gam.) ②Công ty chuyên phát sẽ đến thu gom.	<a href="https://www.renet.jp/">https://www.renet.jp/</a>	☎0570-085-800
PC3R Association	Hiệp hội thúc đẩy phát triển máy tính 3R	<a href="https://www.pc3r.jp/home/index/html">https://www.pc3r.jp/home/index/html</a>	☎03-5282-7685
Recycle Center	Bạn cũng có thể mang nó trực tiếp đến Recycle Plaza.		☎0986-36-3900

## ● Khác \* Những đồ dưới đây, xin hãy trao đổi với nơi bạn mua hoặc đơn vị xử lý chuyên nghiệp.

Xe máy	Bình gas	Bình cứu hỏa	Thuốc trừ sâu- thuốc kích thích	Bánh xe	Pin	Máy móc, dụng cụ nông nghiệp	Túi dùng trong nông nghiệp
Ban nông nghiệp và nghệ thuật làm vườn ☎23-2425							

\* Trường hợp không biết nên liên hệ nơi nào, xin hãy hỏi một trong hai địa chỉ sau. Ban nghiệp vụ môi trường ☎24-5560 Ban cơ sở vật chất môi trường ☎23-3319

## ● Túi đựng rác qui định - TP Miyakonojo

Ở thành phố Miyakonojo, khi vứt rác, nhất thiết phải sử dụng túi đựng rác qui định. Ảnh dưới, túi phía bên trái là túi dành cho rác đốt được- rác không đốt được, dùng được cho cả 2 loại (nhưng cần phải phân riêng 2 loại khi vứt). Phía bên phải là túi dùng để đóng gói túi đựng rác.

<p><b>都城市指定ごみ袋</b></p> <p>「燃やせるごみ」「燃やせないごみ」に分別して、どちらにも使えます。</p> <p>●燃やせるごみ 生ごみ、木くず(できるだけ乾燥させる) 衣類、布くず、ぬいぐるみ、プラスチック製品 紙類、ビニール袋、皮革製品等</p> <p>●燃やせないごみ 金属類(なべ、やかん等)、傘、アルミホイール カイロ、小型家電製品、金属製のキャップ等</p> <p>(注意事項)</p> <p>●資源ごみ(空缶、びん類、ペットボトル、 白色トレイ、紙類)はリサイクルしましょう。</p> <p>●収集日の午前8時30分までに 指定の場所に出してください。</p>	<p><b>都城市指定ごみ袋</b></p> <p>45ℓ(大) 20枚入</p> <p>燃やせるごみ・燃やせないごみ兼用袋</p> <p>●燃やせるごみ 生ごみ、木くず(できるだけ乾燥させる) 衣類、布くず、ぬいぐるみ、プラスチック製品 紙類、ビニール袋、皮革製品等</p> <p>●燃やせないごみ 金属類(なべ、やかん等)、傘、アルミホイール カイロ、小型家電製品、金属製のキャップ等</p> <p>RECYCLE</p>
<p>Túi đựng rác qui định - TP Miyakonojo</p> <p>Dùng cho “Rác đốt được” và “Rác không đốt được”, nhưng phải phân loại riêng trước khi vứt.</p>	<p>Túi đựng rác qui định - TP Miyakonojo</p> <p>Dùng chung cho “Rác đốt được” và “Rác không đốt được”</p> <p>Loại 45ℓ (lớn) 20 túi</p>

## ● Các cơ sở xử lý

Ở thành phố Miyakonojo, có nhiều cơ sở khác nhau có thể xử lý được rác cỡ lớn, rác tài nguyên, rác nguy hiểm- độc hại.

Khi cần tra cứu về các cơ sở này, hoặc tìm thông tin chung về việc thu gom, xử lý rác... xin hãy truy cập trang chủ của

Ủy ban nhân dân thành phố, vào phần thu gom- xử lý rác, rác tài nguyên- tái sử dụng, để biết thông tin chi tiết. Địa chỉ như sau

<https://www.city.miyakonojo.miyazaki.jp/soshiki/75/1551.html>



- Địa chỉ liên hệ
- ★Liên quan đến việc thu gom..... Ban nghiệp vụ môi trường ☎ 24-5560      ★Liên quan đến việc tiêu hủy ..... Clean center ☎ 45-6677
- ★Liên quan đến khu bãi rác.. Ban cơ sở vật chất môi trường ☎23-3319      ★Liên quan đến xử lý rác không đốt-tài nguyên... Recycle Plaza ☎ 36-3900
- ★Liên quan đến túi đựng rác qui định- ngày làm đẹp môi trường..... Ban chính sách môi trường ☎ 23- 2130      \*Số hướng dẫn 24h về thông tin thu gom rác ☎22-5374